

## Zehntner GmbH Testing Instrument's General Terms and Conditions of Sale

## Allgemeine Verkaufsbedingungen der Zehntner GmbH Testing Instruments

### ARTICLE 1 - AREA OF APPLICABILITY

The following General Terms and Conditions of Sale, as amended from time to time ("Terms and Conditions of Sale"), shall apply to all sales of goods and related services made by Zehntner GmbH Testing Instruments with its registered office at Gewerbestrasse 4, 4450 Sissach, Switzerland (hereinafter "ZEHNTNER"), and constitute an integral part of each sales contract that is entered into between a customer as buyer (hereafter "customer") and ZEHNTNER as seller.

ZEHNTNER reserves any and all right to amend and change these Terms and Conditions of Sale at its own discretion. The customer has the right, at any time, to request from ZEHNTNER a copy of the currently applicable Terms and Conditions of Sale.

Any deviation from these Terms and Conditions of Sale shall only be valid if agreed upon between ZEHNTNER and the customer exclusively in written form. Any contrary general terms and conditions of a customer shall not apply, irrespective of whether ZEHNTNER expressly objects in a particular case or not.

If individual provisions of these Terms and Conditions of Sale should be invalid in whole or in part, the validity of the remaining provisions or the valid parts of such provisions shall not be affected.

Particular conditions of contract validly agreed upon by ZEHNTNER and the customer in written form for the purpose of a specific sales/purchase transaction shall prevail over these Terms and Conditions of Sale if in contradiction with the same.

### ARTIKEL 1 - GELTUNGSBEREICH

Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen ("Verkaufsbedingungen") gelten in der jeweils gültigen Fassung für sämtliche Verkäufe von Waren und damit verbundenen Leistungen der Zehntner GmbH Testing Instruments mit Geschäftssitz in Gewerbestrasse 4, 4450 Sissach, Schweiz (nachfolgend "ZEHNTNER") und bilden integrierenden Bestandteil eines jeden Kaufvertrages, der zwischen einem Kunden als Käufer (nachfolgend "Kunde") und ZEHNTNER als Verkäuferin abgeschlossen wird.

ZEHNTNER behält sich das Recht vor und ist berechtigt, diese Verkaufsbedingungen nach eigenem Ermessen zu ändern. Der Kunde ist jederzeit berechtigt, bei ZEHNTNER ein Exemplar der aktuell gültigen Verkaufsbedingungen zu verlangen.

Sämtliche Abweichungen von diesen Verkaufsbedingungen sind nur dann gültig, wenn sie zwischen ZEHNTNER und dem Kunden in schriftlicher Form vereinbart wurden. Die Anwendbarkeit allfälliger Allgemeiner Geschäftsbedingungen des Kunden ist ausdrücklich ausgeschlossen, gleichgültig, ob ZEHNTNER solchen widersprochen hat oder nicht.

Sollten einzelne Klauseln dieser Verkaufsbedingungen ganz oder teilweise ungültig sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Klauseln bzw. der übrigen Teile solcher Klauseln unberührt.

Besondere gültige zwischen ZEHNTNER und dem Kunden für eine besondere Lieferung schriftlich vereinbarte vertragliche Bedingungen gehen diesen Verkaufsbedingungen soweit diesen widersprechend vor

## ARTICLE 2 - CUSTOMER ORDERS

Customer's purchase orders can be made in writing or orally. Such orders must be accepted by ZEHNTNER in writing to constitute a binding, valid and enforceable contract. A sales contract is entered into only upon formal acceptance of the order by ZEHNTNER.

Any quotation made by ZEHNTNER even if made following a request of a customer shall be always deemed to be only a request to the customer to make a quotation to ZEHNTNER and shall not be considered a contract, as the sales contract is only entered into upon formal acceptance of such quotation by ZEHNTNER.

## ARTICLE 3 - COUNTRY-SPECIFIC REGULATIONS

The customer must inform ZEHNTNER no later than at the time of the purchase order of any applicable country-specific regulations and standards. This shall apply without limitations to regulations and standards that require adjustments or changes to the goods to be delivered by ZEHNTNER.

Unless otherwise agreed in writing, the goods delivered by ZEHNTNER shall be deemed to conform to the contract if they satisfy applicable Swiss regulations.

The customer shall:

- (a) comply, and ensure that its relevant personnel comply, with all applicable laws and regulations, including without limitations any law, regulation, statute, prohibition, or wider measure applicable to the goods, services and/or to either party relating to the adoption, application, implementation and enforcement of economic sanctions, export controls, trade embargoes or any other restrictive measures ("Laws and Regulations") to ensure that goods are sold, supplied, imported, exported, re-exported, transferred, used, disclosed and/or

## ARTIKEL 2 - BESTELLUNGEN DES KUNDEN

Bestellungen des Kunden können sowohl schriftlich als auch mündlich erfolgen. Solche Bestellungen bedürfen der schriftlichen Annahme durch ZEHNTNER, um einen bindenden, gültigen und durchsetzbaren Vertrag darzustellen. Der Kaufvertrag kommt erst mit der formellen Annahme der Bestellung durch ZEHNTNER zustande.

Jede von ZEHNTNER ausgehende Offerte ist, auch wenn in Beantwortung einer Anfrage eines Kunden erfolgend, immer nur als Aufforderung zur Offertstellung durch den Kunden an ZEHNTNER zu verstehen und gilt nicht als Vertrag, da der Kaufvertrag nur durch schriftliche Annahme einer solchen Offerte durch ZEHNTNER zustande kommt.

## ARTIKEL 3 - LÄNDERSPEZIFISCHE VORSCHRIFTEN

Der Kunde muss ZEHNTNER spätestens mit der Bestellung schriftlich über einschlägige lokalspezifische Vorschriften und Normen informieren. Dies gilt uneingeschränkt für alle Vorschriften und Normen, welche eine Anpassung oder Änderung der von ZEHNTNER zu liefernden Waren bedingen.

Sofern nicht anders schriftlich vereinbart, gilt die von ZEHNTNER gelieferte Ware als vertragskonform, wenn sie den einschlägigen schweizerischen Bestimmungen entspricht.

Der Kunde:

- (a) muss alle einschlägigen Gesetze und Vorschriften erfüllen und sicherstellen, dass auch sämtliche betroffenen Mitarbeiter diese erfüllen. Dies schliesst auch uneingeschränkt alle Gesetze, Vorschriften, Statuten, Verbote oder weiter gefassten Massnahmen ein, die auf die Waren, Dienstleistungen und/oder eine der Parteien anwendbar sind, was die Annahme, Anwendung, Implementierung und Durchsetzung von wirtschaftlichen Sanktionen, Exportkontrollen, Handels-embargos und

transported only in accordance with all applicable Laws and Regulations;

- (b) notify ZEHNTNER immediately if it becomes aware that it or any of its personnel or to the extent it is a re-seller of the goods, any of its clients may have breached any applicable Laws and Regulations;
- (c) not supply any goods of ZEHNTNER, in any form, directly or indirectly, to any person or entity that is not compliant with applicable Laws and Regulations;
- (d) indemnify and hold ZEHNTNER harmless from and against any claim, loss, liability or direct or indirect damage suffered or incurred by ZEHNTNER resulting from or related to customers, its personnel or to the extent it is a re-seller of the goods, any of its clients' breach of this provision.

anderen restriktiven Massnahmen ("Gesetze und Vorschriften") anbelangt, um sicherzustellen, dass die Waren nur gemäss allen einschlägigen Gesetzen und Vorschriften verkauft, geliefert, importiert, exportiert, reexportiert, übertragen, verwendet, offengelegt und/oder transportiert werden;

- (b) muss ZEHNTNER sofort benachrichtigen, wenn er erfährt, dass er oder einer seiner Mitarbeiter oder - soweit es sich bei dem Kunden um einen Wiederverkäufer der Waren handelt - einer seiner Kunden gegen ein einschlägiges Gesetz oder eine Vorschrift verstossen hat;
- (c) darf keine Waren von ZEHNTNER, gleichgültig in welcher Form, weder direkt noch indirekt an Personen oder Einheiten liefern, die die einschlägigen Gesetze oder Vorschriften nicht einhalten.
- (d) muss ZEHNTNER schad- und klaglos halten gegen alle Ansprüche, Verluste, Haftung oder direkte oder indirekte Schäden, die ZEHNTNER dadurch entstanden sind, dass der Kunde, seine Mitarbeiter oder - soweit es sich bei dem Kunden um einen Wiederverkäufer der Waren handelt - seine Kunden gegen diese Bestimmung verstossen haben.

#### **ARTICLE 4 – SALES DOCUMENTATION AND QUOTATIONS BY ZEHNTNER**

Any and all sales documentation and technical descriptions provided by ZEHNTNER to a customer in the context of a sales contract shall not be binding, unless otherwise stated by ZEHNTNER in writing.

Quotations made by ZEHNTNER remain subject to change at ZEHNTNER sole discretion, i.e., quotations can be freely revoked or amended, at any time prior to being replied to or accepted by the customer. In the absence of specific provisions, any such quotations shall be in effect for a period of 30 calendar days from the date they are issued and shall automatically expire thereafter in the event customer has not agreed to the terms and

#### **ARTIKEL 4 – VERKAUFUNTERLAGEN UND OFFERTEN DER ZEHNTNER**

Sämtliche von ZEHNTNER im Rahmen eines Kaufvertrags an den Kunden abgegebenen produktspezifischen Verkaufsunterlagen und technischen Beschriebe sind, vorbehältlich einer anderslautenden schriftlichen Angabe seitens ZEHNTNER, nicht verbindlich.

Offerten der ZEHNTNER können bis zu ihrer allfälligen Beantwortung oder Annahme durch den Kunden nach alleinigem Ermessen der ZEHNTNER Änderungen unterliegen, d. h. Offerten sind frei widerruf- und abänderbar. Mangels besonderer Angaben bleiben solche Offerten nur für einen Zeitraum von 30 Kalendertagen ab

conditions set forth thereon.

dem Ausstellungsdatum gültig und erlöschen danach automatisch, falls der Kunde den darin dargelegten Verkaufsbedingungen nicht zugestimmt hat.

#### **ARTICLE 5 - PRICES**

All ZEHNTNER's prices in price lists, quotations, etc., shall be in Swiss Francs (CHF) and understood to be Ex Works as per Incoterms 2000 trade terms published by the International Chamber of Commerce ("EXW") and shall not include taxes or charges and packing and transport costs. (Incoterms 2000) not including taxes / charges and without packing and transport costs. The applicable prices shall be those in effect on the date of the acceptance of the order by ZEHNTNER.

All freight, insurance, approval and certification costs shall be solely borne by the customer. Furthermore, the customer shall pay all taxes, fees, customs duties and other charges that arise in connection with the performance of the contract. To the extent that such charges are levied from ZEHNTNER, the customer shall reimburse them upon first demand.

ZEHNTNER reserves the right to charge to the customer a handling fee for any purchase orders of less than CHF 150, a surcharge for small-volume purchases of CHF 50.

#### **ARTICLE 6 - PAYMENT TERMS**

Unless otherwise agreed in the sales' contract, all payments made by the customer to ZEHNTNER shall be made in Swiss Francs to the Swiss headquarters of ZEHNTNER.

All ZEHNTNER invoices for deliveries to customers or third parties specified by such customers shall be due and payable by the buyer without deduction within 30 calendar days after the invoice date. In the event the customer fails to fulfill partially or entirely any of its payment obligations under the contract in a timely manner, ZEHNTNER shall have the right, without any further

#### **ARTIKEL 5 - PREISE**

Sämtliche Preise von ZEHNTNER in Preislisten, Offerten etc. sind in Schweizer Franken (CHF) angegeben und verstehen sich immer Ex Works gemäss Incoterms 2000, wie sie von der Internationalen Handelskammer veröffentlicht wurden ("EXW"), ohne Steuern/Abgaben und ohne Verpackungs- und Transportkosten. Es gelten die Preise am Tage der Annahme der Bestellung durch ZEHNTNER.

Alle Transport-, Versicherungs-, Bewilligungs- und Beurkundungskosten gehen ausschliesslich zu Lasten des Kunden. Darüber hinaus gehen sämtliche Steuern, Gebühren, Zölle und sonstige Abgaben, welche im Rahmen der Erfüllung des Vertrages erhoben werden, ausschliesslich zu Lasten des Kunden. Soweit derartige Abgaben von ZEHNTNER bezogen werden, hat sie der Kunde ZEHNTNER auf erste Aufforderung hin ohne Abzug zurückzuerstatten.

ZEHNTNER behält sich das Recht vor, dem Kunden bei einem Bestellvolumen von unter CHF 150.-- eine Bearbeitungsgebühr von CHF 50.-- zu berechnen.

#### **ARTIKEL 6 - ZAHLUNGSBEDINGUNGEN**

Soweit im Kaufvertrag nicht anders vereinbart, sind sämtliche vom Kunden an ZEHNTNER zu leistenden Zahlungen am Schweizer Sitz von ZEHNTNER in Schweizer Franken zu bezahlen.

Alle Rechnungen der ZEHNTNER für Lieferungen an den Kunden oder von diesem bezeichnete Dritte werden innert 30 Kalendertagen ab Rechnungsdatum durch den Käufer ohne irgendwelche Abzüge ohne Mahnung fällig und zahlbar. Falls der Kunde irgendeiner der sich aus dem Vertrag ergebenden Zahlungsverpflichtungen weder

notice, to demand default interest on the outstanding balances in the amount of the current Lombard loan interest rate, but no less than five percent (5%) per annum.

To the extent that the customer has defaulted in part or in whole any of its payment obligations under the contract, ZEHNTNER shall have the right to, at its own discretion, suspend the delivery of any goods until the outstanding balances have been paid in full and without any deductions.

ZEHNTNER shall have the right to set off any claims that the customer asserts against ZEHNTNER against any claims due by the customer to ZEHNTNER. The customer shall have the right to set off its payment obligations against ZEHNTNER only against such claims that have been recognized by ZEHNTNER in writing or that have been awarded in a final enforceable judgment.

In the event of a payment default and justified doubts as to the solvency of the customer, ZEHNTNER shall have the right to immediately accelerate maturity of all claims under the business relationship and to make delivery of any unpaid goods contingent on sufficient advance payments.

#### **ARTICLE 7 - DELIVERY TERMS**

Deliveries made to the customer or third parties designated by it hereunder are exclusively EXW, i.e. ex works, storehouse or another named place (see Art. 5), not cleared for export and not loaded on any collecting vehicle.

#### **ARTICLE 8 - DELIVERY TIMES**

The contractually agreed delivery date shall be deemed to have been satisfied if the goods are

ganz noch teilweise rechtzeitig nachkommen sollte, ist ZEHNTNER ohne weitere Ankündigung berechtigt, auf den ausstehenden Beträgen Verzugszinsen in Höhe des aktuellen Lombard-Kreditzinssatzes, mindestens aber fünf Prozent (5 %) p.a. zu verlangen.

Sofern der Kunde ganz oder teilweise mit seinen aus dem Vertrag entstandenen Zahlungen in Verzug gerät, ist ZEHNTNER berechtigt, nach eigenem Ermessen jede weitere Auslieferung vom Kunden bestellter Waren solange zurückzubehalten, bis alle geschuldeten Beträge vom Kunden vollständig und ohne irgendwelche Abzüge bezahlt sind.

ZEHNTNER ist berechtigt, alle Forderungen des Kunden gegenüber ZEHNTNER, mit Forderungen von ZEHNTNER gegenüber dem Kunden zu verrechnen. Der Kunde darf eigene Forderungen gegenüber ZEHNTNER nur mit solchen von ZEHNTNER ihm gegenüber verrechnen, sofern die zur Verrechnung gestellten eigenen Forderungen entweder von ZEHNTNER schriftlich anerkannt oder gerichtlich rechtskräftig festgestellt sind.

Bei Zahlungsverzug sowie bei begründeten Zweifeln an der Zahlungsfähigkeit des Kunden ist ZEHNTNER berechtigt, auch noch nicht fällige Ansprüche aus der Geschäftsverbindung sofort fällig zu stellen und die Auslieferung von noch nicht vollständig bezahlten Waren von entsprechenden Vorauszahlungen abhängig zu machen.

#### **ARTIKEL 7 - LIEFERBEDINGUNGEN**

Lieferungen an den Kunden oder von diesem im Vertrag entsprechend bezeichnete Dritte erfolgen ausschliesslich EX WORKS, d. h. ab Werk, Auslieferungslager oder einem anderen benannten Ort (vgl. Art. 5), ohne dass die Ware zur Ausfuhr freigemacht oder auf ein Beförderungsmittel verladen ist.

#### **ARTIKEL 8 - LIEFERFRISTEN**

Lieferfristen sind eingehalten, wenn die Ware bis zu deren Ablauf im Werk von ZEHNTNER

made available for delivery by such time at the place of manufacture or at any other designated place.

If the delivery date cannot be met due to any of the following reasons, the delivery period shall be extended by a reasonable time:

- If the customer fails to comply with its contractual obligation to cooperate;
- If the failure to meet the delivery time is due to a strike or lockout or other unforeseeable event that is not the fault of ZEHNTNER;
- If the customer demands subsequent changes or additions to its initial order.

Without limiting any rights of ZEHNTNER hereunder, partial deliveries of any goods purchased under a contract are permissible.

ZEHNTNER reserves all rights under Art. 6 para. 3.

Delivery times indicated in quotations of ZEHNTNER (see Art. 2 and 4) are not binding until the sales contract is validly entered into. As to availability of the respective goods any such quotations are without engagement.

#### **ARTICLE 9 - TRANSFER OF OWNERSHIP, USE AND RISK**

Title and ownership to the goods passes to the customer upon full and complete payment of all customer's obligations hereunder.

As long as any outstanding amount has not been paid in full ZEHNTNER shall have the right to assert a right of retention in the appropriate registries, accounts or otherwise at the expense of the customer in accordance with applicable law. The customer hereby commits to refraining from taking any action that would be contrary to the objectives pursued by the right of retention.

The customer shall bear all risks of loss of and damage to the goods from the time the goods are made available for delivery (cf. also Art. 5,

oder einem anderen benannten Ort dem Käufer zur Verfügung gestellt wird.

Kann die Lieferfrist aus irgendeinem der folgenden Gründe nicht eingehalten werden, so verlängert sich die Lieferfrist um eine angemessene Zeitdauer.

- Falls der Kunde seinen vertraglichen Mitwirkungspflichten nicht nachkommt;
- Falls die Nichteinhaltung der Lieferfrist durch einen Streik oder eine Aussperrung oder auf sonstige unvorhersehbare und von ZEHNTNER unverschuldete Ereignisse zurückzuführen ist;
- Falls der Kunde nachträgliche Änderungswünsche oder Ergänzungen zu seiner ursprünglichen Bestellung verlangt.

Unbeschadet aller Rechte, die ZEHNTNER hieraus entstehen, sind Teillieferungen der im Rahmen des Vertrages erworbenen Waren zulässig.

ZEHNTNER behält sich alle Rechte gemäss Art. 6 Abs. 3 vor.

In Offerten von ZEHNTNER (vgl. Art. 2 und 4) angegebene Lieferfristen sind bis zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverbindlich; bezüglich Verfügbarkeit der betreffenden Waren sind alle Offerten freibleibend.

#### **ARTIKEL 9 - ÜBERGANG VON EIGENTUM, NUTZEN UND GEFAHR**

Das Eigentum an der Ware geht erst mit der vollständigen Bezahlung aller dem Kunden aus dem Vertrag entstandenen Verpflichtungen auf den Kunden über.

Solange irgendeine ausstehende Zahlung nicht vollständig bezahlt wurde, ist ZEHNTNER berechtigt, an den ausgelieferten Waren einen Eigentumsvorbehalt auf Kosten des Kunden in den zuständigen Registern, Büchern und dergleichen nach dem anwendbaren Recht vorzunehmen. Der Kunde verpflichtet sich, alle Handlungen zu unterlassen, welche den mit dem Eigentumsvorbehalt verfolgten Zielen zuwider laufen würden.

above, and Art. 10, below).

#### **ARTICLE 10 - DELAYED PICKUP BY THE CUSTOMER**

If the customer fails to take delivery of the goods in accordance with the terms of the sales' contract, the goods shall be warehoused uninsured at the expense and risk of the customer. ZEHNTNER shall have the right and authority to have goods that are not picked up be stored on third-party premises in the name and at the expense of the customer.

#### **ARTICLE 11 - TRANSPORT**

In the event that ZEHNTNER arranges for transport, it shall do so exclusively on behalf, in the name and for the account of the customer. In such case, the carrier will either be ordered by ZEHNTNER to collect freight costs and all related charges (including but not limited to import VAT) from the customer or, if applicable, to invoice the freight costs solely to ZEHNTNER which, in such case, will invoice the freight costs and disbursements to the customer. Nothing in this article shall limit or otherwise change any delivery terms set forth in these Terms and Conditions of Sale.

The procurement of transport insurance shall be the exclusive responsibility of the customer.

#### **ARTICLE 12 - INSPECTION**

The customer shall inspect the goods immediately, either upon delivery or, if this should not be possible, immediately after the receipt of the goods at the customer's plant or at the designated address, and shall do everything to minimize losses.

Complaints must be notified in writing and in

Nutzen und Gefahr des Verlustes oder der Beschädigung der Ware gehen mit Lieferung auf den Kunden über (vgl. Art. 5 und Art. 10).

#### **ARTIKEL 10 - VERSPÄTETE ABHOLUNG DURCH DEN KUNDEN**

Nimmt der Kunde die Ware nicht gemäss Kaufvertrag ab, lagert die Ware unversichert auf Kosten und Risiko des Kunden. ZEHNTNER ist berechtigt und bevollmächtigt, nicht abgeholte Waren im Namen und auf Kosten des Kunden bei Dritten zu marktüblichen Bedingungen einlagern zu lassen.

#### **ARTIKEL 11 - TRANSPORT**

In dem Fall, dass ZEHNTNER den Transport veranlasst, tut sie dies ausschliesslich im Auftrag, namens und für Rechnung des Kunden. Der Frachtführer wird diesfalls entweder von ZEHNTNER beauftragt, die Transportkosten und alle damit verbundenen Abgaben (so unter anderem Einfuhr-MwSt) beim Kunden zu erheben, oder gegebenenfalls die Transportkosten allein an ZEHNTNER zu fakturieren; letztere fakturiert diesfalls die Frachtkosten und Auslagen an den Kunden. Keine der in diesem Artikel enthaltenen Bestimmungen führt zu einer Änderung oder Einschränkung der in diesen Verkaufsbedingungen festgelegten Lieferbestimmungen.

Die Eindeckung einer Transportversicherung obliegt ausschliesslich dem Kunden.

#### **ARTIKEL 12 - PRÜFUNG**

Der Kunde ist verpflichtet, die Ware sofort entweder bei Lieferung oder, falls dies nicht möglich ist, unmittelbar nach Eintreffen in seinem Werk oder an der Lieferadresse zu prüfen bzw. prüfen zu lassen und alles zu tun, um den Schaden gering zu halten.

Reklamationen müssen vom Kunden sofort,

detail immediately, but no later than within 10 calendar days, upon initial inspection. The deadline shall run accordingly from the time of the inspection upon delivery or upon receipt by the customer or at the designated address. The customer is responsible that losses sustained during transport are confirmed to the customer by the carrier.

#### **ARTICLE 13 - LIMITED WARRANTY**

ZEHNTNER warrants that the goods are free of material or manufacturing defects when purchased and disclaims, to the fullest extent permitted by law, any warranties, whether express or implied, including without limitation any express or implied warranties. ZEHNTNER further disclaims any warranty of merchantability and/or fitness of the goods for any particular purpose other than the purpose indicated by ZEHNTNER.

The warranty periods are as follows:

- Electronic indicating units: 24 months,
- Mechanical and electromechanical parts and accessories: 6 months,
- Parts subject to ordinary wear and tear: 30 days,
- Repairs: 3 months on the repaired parts,
- Parts and sub-assemblies acquired by the customer for its own repair purposes and not in respect of any warranty cases: 6 months.

For calibration/adjustment of the goods no warranty is granted. ZEHNTNER warrants during the above mentioned warranty periods that the goods manufactured by ZEHNTNER if correctly used are able to be adjusted to meet all possibly printed specifications of ZEHNTNER in respect of accuracy and performance for the respective model or typ.

ZEHNTNER makes no warranty whatsoever regarding any third party products. For such products shall apply exclusively the respective warranty of the manufacturer.

The warranty period runs from the date of purchase if the goods were purchased from ZEHNTNER directly; if purchased from an official

spätestens jedoch innerhalb von 10 Kalendertagen ab erster Prüfung schriftlich und detailliert erhoben werden. Die Frist läuft je nachdem ab Prüfung bei Lieferung oder ab Eintreffen beim Kunden oder an der Lieferadresse. Während des Transports entstandene Schäden sind vom Kunden durch den anliefernden Frachtführer bestätigen zu lassen.

#### **ARTIKEL 13 - BESCHRÄNKTE GARANTIE**

ZEHNTNER garantiert, dass der Kaufgegenstand zum Zeitpunkt des Kaufs frei von Material- und/oder Herstellungsfehlern ist, und lehnt im weitesten gesetzlich möglichen Umfang jegliche weiteren expliziten oder impliziten Garantien ab, einschliesslich, aber ohne Beschränkung auf jegliche expliziten oder impliziten Garantien. Des Weiteren lehnt ZEHNTNER alle Garantien der Marktgängigkeit und/oder der Eignung der Ware zu einem anderen als dem von ZEHNTNER angegebenen Zweck ab.

Die Garantiefrist bestimmt sich wie folgt:

- Elektronische Anzeigeeinheiten: 24 Monate,
- Mechanische und elektromechanische Teile und Zubehör: 6 Monate,
- Verschleissteile: 30 Tage,
- Reparaturen: 3 Monate auf den reparierten Teilen,
- Teile und Unterbaugruppen, die der Kunde von ZEHNTNER nicht im Zusammenhang mit Garantiefällen für eigene Reparaturzwecke gekauft hat: 6 Monate.

Für die Kalibrierung der Ware übernimmt ZEHNTNER keine Garantie. ZEHNTNER garantiert jedoch während der gemäss Vorstehendem anwendbaren Garantiezeit, dass die von ihr hergestellten Produkte, wenn richtig angewendet, so justiert werden können, dass sie allenfalls vorhandenen gedruckten Spezifikationen von ZEHNTNER hinsichtlich Genauigkeit und Leistung für das entsprechende Modell/den entsprechenden

partner of ZEHNTNER it runs from the date of purchase from such partner. Warranty claims, together with the complained-of goods shall be addressed to ZEHNTNER directly. The warranty excludes losses due to transport, ordinary wear and tear, defective maintenance, failure to observe operating or assembly instructions, over-use, unsuitable fuels, chemical or electrolytic effects, defective construction and assembly work not carried out by ZEHNTNER, and any other grounds that are not ZEHNTNER's responsibility.

During the above-mentioned warranty periods, ZEHNTNER will provide spare parts and manpower in order to remedy the defect. If the customer requires the repair works to be performed in its own factory, ZEHNTNER will provide the spare parts for such repair of the defect. In that case, all displacement and travel costs at the applicable rates for after-sale service shall be at customer's sole charge.

Excluded from the warranty for new products are all parts subject to ordinary wear and tear, like for instance but not limited to impact bodies, indenters, impact plungers, test blocks, connecting cables etc. These products are subject to ordinary wear and tear during use.

ZEHNTNER shall only be obliged to correct defects during the above-mentioned warranty periods if the customer has complied with all duties imposed on the customer by contract and by law and with product specification provided by ZEHNTNER.

The customer shall not have the right to withhold the agreed or due payments on the grounds of a pending warranty claim.

Typ entsprechen.

ZEHNTNER übernimmt keinerlei Garantien für Fremdprodukte. Für diese gilt ausschliesslich die Garantie des Herstellers.

Die Garantiefrist läuft bei Kauf von ZEHNTNER ab dem Zeitpunkt der Ablieferung an den Käufer, bei Kauf von einem offiziellen Partner von ZEHNTNER ab dem Datum des Kaufes von diesem. Sämtliche Garantieansprüche sind zusammen mit den beanstandeten Waren ausschliesslich an ZEHNTNER zu senden. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden infolge des Transportes, natürlicher Abnutzung, mangelhafter Wartung, Missachtung von Betriebs- oder Montagevorschriften, übermässiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, chemischer oder elektrolytischer Einflüsse, mangelhafter, nicht von ZEHNTNER ausgeführter Bau- und Montagearbeiten sowie infolge aller anderen Gründe, die ZEHNTNER nicht zu vertreten hat.

ZEHNTNER wird während der oben genannten Garantiefristen für neue Produkte die nötigen Ersatzteile und Arbeitskraft zur Verfügung stellen, um den Mangel zu beheben. Sollte der Käufer Mängelbehebung im eigenen Werk verlangen, so wird ZEHNTNER die entsprechenden Ersatzteile zur Verfügung stellen, um den Mangel zu beheben. Dem Käufer werden in einem solchen Fall alle Reisekosten gemäss den zur Zeit des Vorfalles gültigen ZEHNTNER Kundendienstsätzen in Rechnung gestellt.

Ausgeschlossen von der Garantie für neue Produkte sind alle Verschleissteile und Teile, welche einer natürlichen Abnutzung unterliegen, wie Schlagkörper, Eindringkörper, Schlagbolzen, Kontrollplatten, Verbindungskabel etc. Diese Produkte unterliegen der normalen Abnutzung während des Gebrauchs.

Die Garantieverpflichtung von ZEHNTNER besteht nur während der oben aufgeführten Garantiefristen und nur, sofern der Kunde nachweislich alle ihm vertraglich und gesetzlich obliegenden Verpflichtungen erfüllt sowie die von ZEHNTNER bereitgestellte

Produkt-spezifikation eingehalten hat.

Der Kunde ist nicht berechtigt, aufgrund noch unerledigter Garantiefälle irgendwelche vereinbarten oder fälligen Zahlungen gegenüber ZEHNTNER zurückzuhalten.

#### **ARTICLE 14 - EXTENDED WARRANTY**

The customer has the option to request an extension of the warranty period for the electronic parts of the goods for a subsequent additional period of 12, 24 or 36 months subject to the provisions set forth hereto and by sending a written request to ZEHNTNER indicating the unit of the product.

Such extension shall be effective as of written confirmation by ZEHNTNER and following complete payment of the applicable warranty extension fee at the time of the purchase of the goods. In such case, ZEHNTNER shall issue to the customer an extended warranty certificate evidencing the valid extension ("Extended Warranty Certificate").

Extended warranties run between ZEHNTNER and the customer without any third party involvement, and are not assignable or otherwise transferable. Warranty work cannot be performed by any party other than ZEHNTNER.

The extended warranty is valid only if the buyer retains the Extended Warranty Certificate and documentary proof of purchase from ZEHNTNER.

#### **ARTICLE 15 - LIABILITY, PRODUCT SAFETY**

ZEHNTNER shall be liable for the delivery of the goods in a condition consistent with the contract and for the performance of its warranty obligation.

Liability in any event is limited to the net invoice value of the complained-of goods. To the extent permitted by applicable law, ZEHNTNER shall not

#### **ARTIKEL 14 - ERWEITERTE GARANTIE**

Der Kunde hat die Wahl, schriftlich und unter Angabe der Produkteinheit bei ZEHNTNER eine Verlängerung der Garantiefrist für elektronische Anzeigeeinheiten des Kaufgegenstands um zusätzliche 12, 24 oder 36 Monate zu beantragen, wobei diese verlängerte Garantiefrist ebenfalls den hier festgelegten Bedingungen unterliegt.

Diese Verlängerung tritt in Kraft und wird wirksam mit schriftlicher Bestätigung durch ZEHNTNER und der anschliessenden vollständigen Bezahlung der zusätzlichen Garantie-verlängerungsgebühr zur Zeit des Kaufs der Ware. In diesem Fall muss ZEHNTNER dem Käufer ein entsprechendes Zertifikat über die verlängerte Garantie ausstellen, aus dem die gültige Verlängerung hervorgeht (Zertifikat über erweiterte Garantie bzw. "Garantieschein").

Derartige erweiterte Garantien gelten ausschliesslich zwischen ZEHNTNER und dem Kunden; sie sind nicht abtretbar oder anderweitig übertragbar. Garantiearbeiten können in jedem Fall durch niemand anderen als ZEHNTNER ausgeführt werden.

Voraussetzung aller Leistungen von ZEHNTNER unter der erweiterten Garantie ist die Präsentation des betreffenden Garantiescheins und der Nachweis des erfolgten Kaufs durch die Kaufbelege.

#### **ARTIKEL 15 - HAFTUNG, PRODUKTSICHERHEIT**

ZEHNTNER haftet für die Lieferung im vertragsgemässen Zustand und die Erfüllung ihrer Garantiepflicht.

Die Haftung ist in jedem Fall betraglich beschränkt auf den Netto-Fakturawert der beanstandeten Ware. In dem vom Gesetz

be liable for indirect or consequential losses of any kind, including without limitation standstills of machinery or construction sites, liquidated damages or penalties to the detriment of the buyer, currency losses, lost profits, etc.

The products may not be used for purposes other than those recommended by ZEHNTNER and not in combination with products that are not suitable for the purpose. ZEHNTNER disclaims any liability for damage or loss due to the customer's noncompliance with this provision.

#### **ARTICLE 16 - REPAIRS**

Repair cost estimates will be produced at a cost of CHF 120.- per item. If the Customer proceeds with the repair under the terms provided by ZEHNTNER, no additional charge will apply..

#### **ARTICLE 17 - RETURN OF GOODS**

Goods delivered by ZEHNTNER hereunder that conform to the contract will be accepted for return at ZEHNTNER's sole discretion provided that there is prior written agreement between ZEHNTNER and the customer.

Subject to the previous provision, ZEHNTNER will accept only complete packaging units that are in their original packaging and that correspond to the current product line.

The material will be inspected by ZEHNTNER quality control and must be in a flawless, like-new and saleable condition. Return of the purchased goods is excluded upon failure to meet any of these conditions.

If the returned goods meet the above-described criteria, the customer will receive a credit, reduced in respect of the invoiced net amount as follows:

zulässigen Umfang haftet ZEHNTNER nicht für indirekte, mittelbare oder Folgeschäden aller Art, wie unter anderem - aber nicht beschränkt auf - Maschinen- und Baustellenstillstand, Vertragsstrafen zulasten des Käufers, Währungsverluste, entgangener Gewinn etc.

Die Produkte dürfen nicht für andere als die von ZEHNTNER empfohlenen Zwecke und nicht in Kombination mit Produkten, die für den Zweck nicht geeignet sind, verwendet werden. ZEHNTNER lehnt jegliche Haftung für Schäden oder Verluste ab, die wegen Nichtbeachtung dieses Hinweises durch den Kunden entstehen könnten.

#### **ARTIKEL 16 - REPARATUREN**

Für Kostenvoranschläge für Reparaturen werden CHF 120.- pro Artikel verrechnet. Wenn der Kunde die Reparatur gemäss den von ZEHNTNER angegebenen Bedingungen vornehmen lässt, wird keine zusätzliche Gebühr berechnet.

#### **ARTIKEL 17 - WARENÜCKNAHME**

Waren, die von ZEHNTNER hierunter vertragskonform geliefert wurden, werden nur nach alleinigem Ermessen von ZEHNTNER zurückgenommen, immer vorausgesetzt, dies wurde zuvor schriftlich zwischen ZEHNTNER und dem Kunden vereinbart.

Vorbehaltlich der vorstehenden Bestimmung werden von ZEHNTNER nur ganze Verpackungseinheiten zurückgenommen, welche original verpackt sind und dem aktuellen Verkaufsprogramm entsprechen.

Zur Rücknahme angebotenes Material wird durch die Qualitätskontrolle der ZEHNTNER geprüft und muss in einem einwandfreien, neuwertigen und verkaufsfähigen Zustand sein. Sollte eine dieser Bedingungen nicht erfüllt sein, ist eine Rücknahme der erworbenen Waren ausgeschlossen.

- Return within 10 days of delivery: No deduction / good will;
- Return within 30 days of delivery: 10% of value of goods returned.

In addition, ZEHNTNER will charge a fee in the minimum of CHF 100.- for processing each return.

No goods shall be accepted in case of return after 30 days of delivery of such goods.

Orders comprising of special or customized products will not be accepted for return in any event.

For order volumes of less than CHF 150.-, no returns will be accepted.

Ist die Ware rücknahmefähig, wird dem Kunden bezogen auf den fakturierten Nettowert folgender reduzierter Betrag gutgeschrieben:

- Rücksendung innerhalb von 10 Tagen ab Auslieferung: fakturierter Nettobetrag;
- Bei Rücksendung innerhalb von 30 Tagen ab Auslieferung: fakturierter Nettobetrag abzüglich 10 % des Warenwertes.

Zudem wird ZEHNTNER eine Bearbeitungsgebühr von CHF 100.- pro Auftrag berechnen.

Bei Rücksendung später als 30 Tage ab Auslieferung ist eine Rücknahme ausgeschlossen.

Bestellungen, die Sonder- oder Massanfertigungen betreffen, werden in keinem Fall zurückgenommen.

Waren unter einem Nettoauftragswert von CHF 150.- werden nicht zurückgenommen.

#### **ARTICLE 18 - DATA PROCESSING**

ZEHNTNER shall have the right to process and store such data within the meaning of the Data Protection Act that it has received in the context of the business relationship with the customer, irrespective of the origin of such. ZEHNTNER will comply with current legislation, in particular the Swiss Telecommunication and Data Protection Act, when handling and processing customer's personal data. This applies to, among other things, the recording, storage and forwarding of customer's data.

The customer agrees to allow ZEHNTNER to store and use the customer's contact information, such as names, phone numbers, e-mail addresses, and other information (including but not limited to financial information) the customer has provided or may provide to ZEHNTNER from time to time in any country where any company of the ZEHNTNER group does business. ZEHNTNER will process and use such information in connection with its business relationship with the customer and reserves the right to provide such information to entities within its group of companies, their

#### **ARTIKEL 18 - DATENBEARBEITUNG**

ZEHNTNER ist berechtigt, Daten, die sie im Rahmen der Geschäftsbeziehungen mit dem Kunden erhalten hat, ohne Rücksicht auf die Herkunft dieser Daten, im Sinne des Datenschutzgesetzes zu verarbeiten und zu speichern. ZEHNTNER wird im Umgang mit den persönlichen Daten des Kunden und bei deren Verarbeitung die aktuelle Gesetzgebung und insbesondere das schweizerische Datenschutz- und Fernmelderecht einhalten. Dies gilt unter anderem für die Aufzeichnung, Speicherung und Weitergabe von Kundendaten.

Der Kunde stimmt zu, dass ZEHNTNER die Kontaktdaten des Kunden speichert und verwendet. Hierzu gehören z. B. Namen, Telefonnummern, E-Mail-Adressen und andere Daten (einschliesslich finanzieller Informationen, jedoch nicht darauf beschränkt), die der Kunde ZEHNTNER zur Verfügung gestellt hat oder ZEHNTNER möglicherweise von Zeit zu Zeit in jedem beliebigen Land, in dem ein Unternehmen der ZEHNTNER Gruppe tätig ist,

contractors, assignees, and to third parties such as subcontractors, consultants, insurers and entities with which it has signed an agreement to promote, market and support products and services, for uses consistent with their collective business activities, including communicating with the customer (e.g. for processing orders, promotions or market research). Furthermore, the customer agrees that ZEHNTNER may pass summary details of the contract to the supplier of the goods or business partner with whom it has a supply relationship.

ZEHNTNER's Privacy Policy, as amended from time to time, is expressly incorporated herein for the purposes of this matter and shall constitute an integral part of these Terms and Conditions of Sale and the contract.

zur Verfügung stellen wird. ZEHNTNER wird diese Daten im Zusammenhang mit ihrer Geschäftsbeziehung zu dem Kunden verarbeiten und nutzen und behält sich das Recht vor, diese Daten anderen Einheiten innerhalb ihrer Unternehmensgruppe, ihren Auftragnehmern, Rechtsnachfolgern und Dritten wie Subunternehmen, Beratern, Versicherungsunternehmen und Einheiten, mit denen ZEHNTNER eine Vereinbarung über Werbung, Vermarktung und Support ihrer Produkte und Services unterzeichnet hat, zu Verwendungszwecken, die mit ihren gemeinsamen Geschäftsaktivitäten vereinbar sind, zur Verfügung zu stellen. Das schliesst auch die Kommunikation mit dem Kunden ein (z. B. zur Bearbeitung von Bestellungen, für Werbeaktionen oder zum Zweck der Marktforschung). Des Weiteren stimmt der Kunde zu, dass ZEHNTNER eine Zusammenfassung der Vertragsdetails an den Lieferanten der Waren oder den Geschäftspartner, zu dem sie eine Beziehung unterhält, weiterleiten kann.

Die Datenschutzrichtlinie von ZEHNTNER in ihrer jeweils geltenden Fassung ist zu diesem Zweck ausdrücklich hierin integriert und ist Bestandteil dieser Verkaufsbedingungen und des Vertrags.

#### **ARTICLE 19 - PLACE OF PERFORMANCE, APPLICABLE LAW AND JURISDICTION**

Unless specified otherwise, the place of performance of services under this agreement shall be the Swiss domicile of ZEHNTNER.

The sales contract, including, but not limited to, the present Terms and Conditions of Sale, shall be governed, construed and interpreted in accordance with the substantive laws of Switzerland (excluding Swiss private international law and international treaties and the Vienna Convention on the International Sale of Goods dated 11 April 1980), particularly the provisions of the Swiss Code of Obligations.

All disputes arising out of or in connection with any sales contract and the Terms and Conditions of Sale, including but not limited to disputes on its

#### **ARTIKEL 19 - ERFÜLLUNGORT, ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND**

Sofern nicht anders bestimmt, ist der Erfüllungsort von Leistungen unter diesem Vertrag der schweizerische Sitz von ZEHNTNER.

Der Kaufvertrag - einschliesslich der vorliegenden Verkaufsbedingungen (aber nicht darauf beschränkt) - unterliegt dem materiellen Schweizer Recht (unter Ausschluss des Internationalen Privatrechts der Schweiz, internationaler Übereinkommen und des Wiener Übereinkommens über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980) und insbesondere den Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechts.

Bei sämtlichen Streitigkeiten, die sich aus oder in Zusammenhang mit jedwedem Kaufvertrag

conclusion, binding effect, amendment and termination shall be brought exclusively before the Courts of the Canton of Basel-Landschaft, Switzerland. Place of jurisdiction shall be Sissach, Canton of Basel-Landschaft, Switzerland.

und den Verkaufsbedingungen ergeben, einschliesslich (aber nicht beschränkt auf) Streitigkeiten über dessen Abschluss, bindende Wirkung, Änderungen und Beendigung, sind ausschliesslich die Gerichte des Kantons Basel-Landschaft/Schweiz zuständig. Ausschliesslicher Gerichtsstand ist Sissach, Kanton Basel-Landschaft/Schweiz.